

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CISPR 25
Edition 4.0 2016-10

**Vehicles, boats and internal combustion engines
– Radio disturbance characteristics –**

**Limits and methods of measurement for the
protection of on-board receivers**

CISPR 25
Édition 4.0 2016-10

**Véhicules, bateaux et moteurs à combustion
interne – Caractéristiques des
perturbations radioélectriques –**

**Limites et méthodes de mesure pour la
protection des récepteurs embarqués**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

Figure 3 – Vehicle-radiated emissions – Example for test layout (end view with monopole antenna)

Replace the existing figure, without modifying its key or title, by the following new figure:

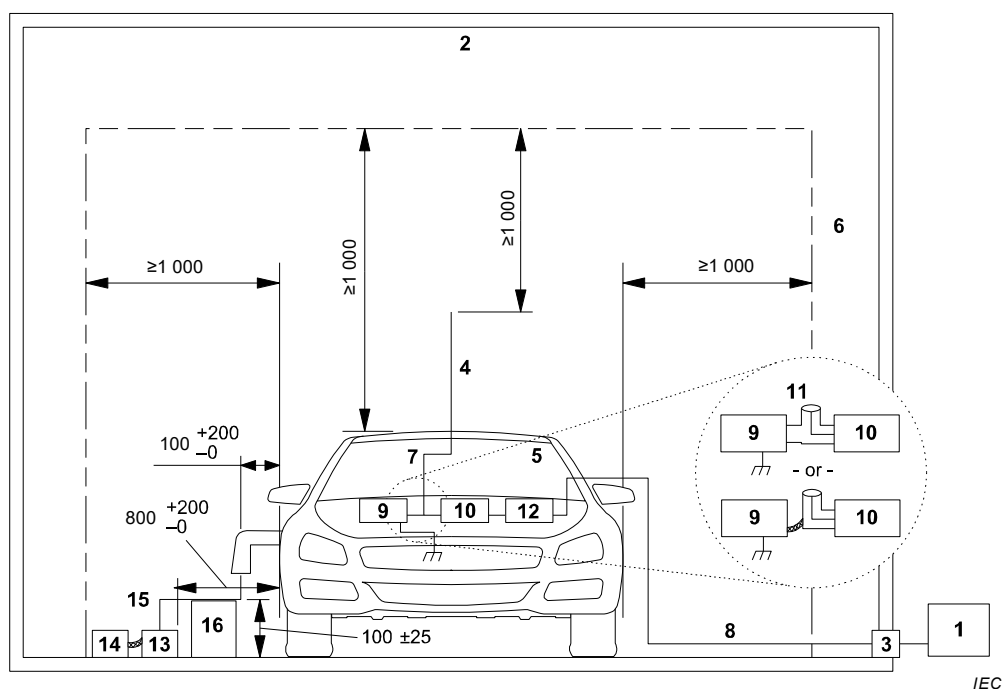
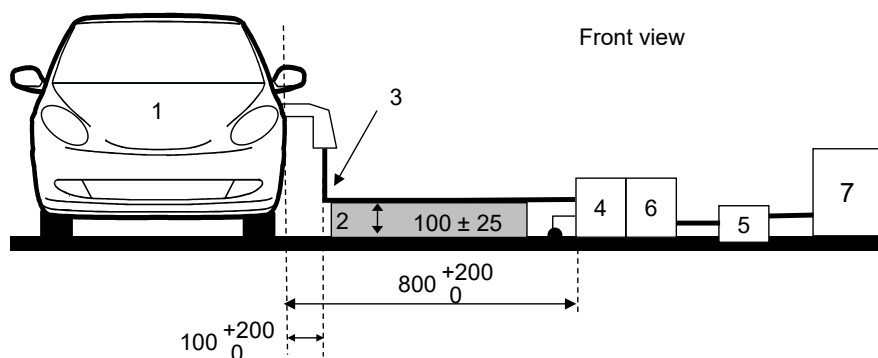


Figure 6 – Vehicle-radiated emissions – Example for test layout (end view with monopole antenna) Replace the figure labeled "Front view" by the following new figure:



IEC

Table 5 – Examples of limits for conducted disturbances –Voltage method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table 6 – Examples of limits for conducted disturbances – Current probe method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table 7 – Examples of limits for radiated disturbances – ALSE method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table F.1 – Examples of limits for radiated disturbances – TEM cell method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table G.1 – Examples of limits for radiated disturbances – Stripline method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

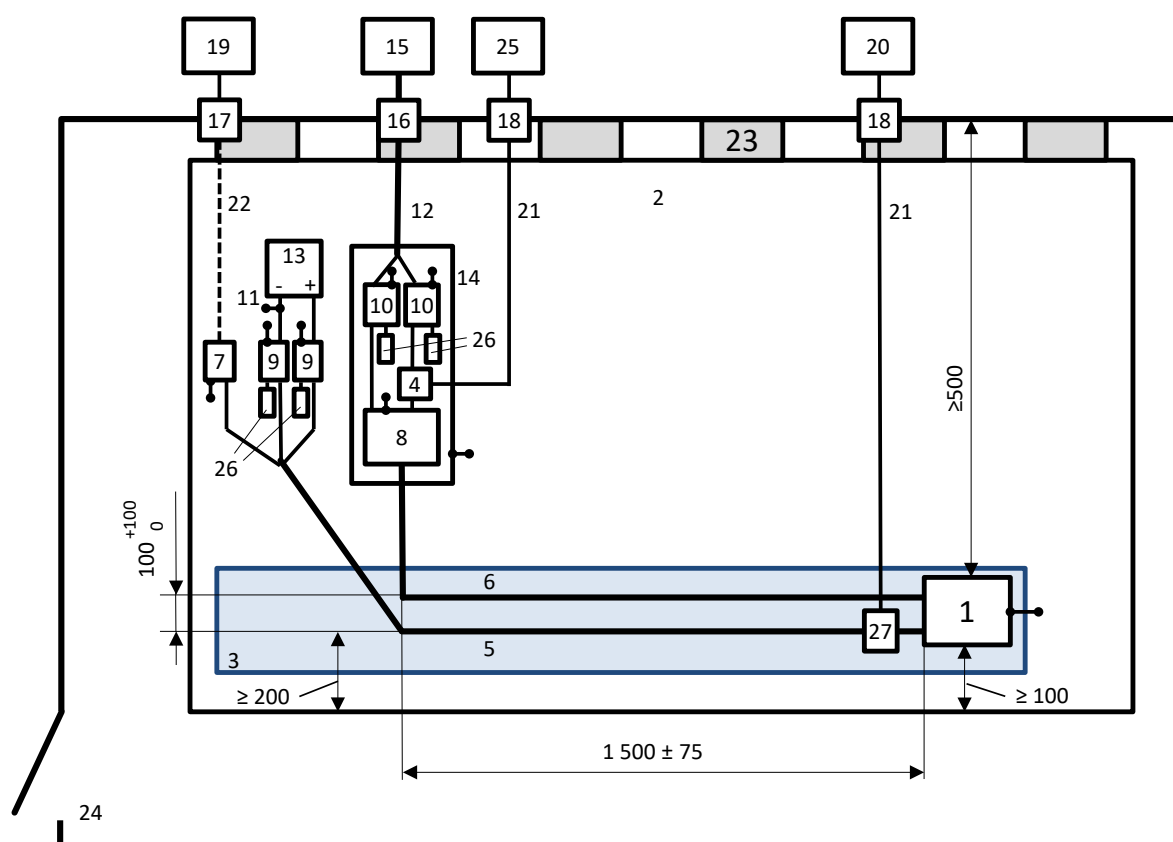
Table I.1 – Example for HV limits for conducted voltage measurements at shielded power supply devices (HV-LV decoupling class A5)

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Figure I.12 – Example of test setup for conducted emissions – Current probe method – Measurement on LV ports with injection on HV supply ports

Replace the existing figure, without modifying its key or title, by the following new figure:

Top view



Corrections à la version française:

Figure 3 – Émissions rayonnées sur véhicules – Exemple de schéma d'essai (vue de face avec une antenne unipolaire)

Remplacer la figure existante, sans modifier sa légende ou son titre, par la nouvelle figure suivante:

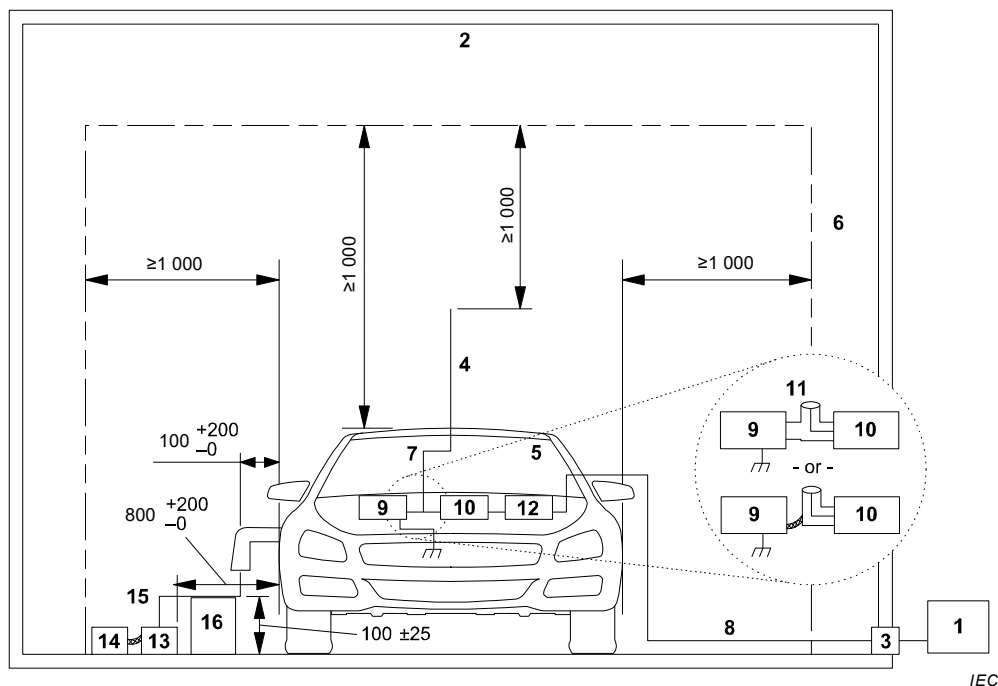


Figure 6 – Exemple de montage d'essai pour véhicule dont la prise est située du côté véhicule (alimentation en courant alternatif ou en courant continu avec communication)

Remplacer la figure intitulée "Front view" (vue avant) par la nouvelle figure suivante:

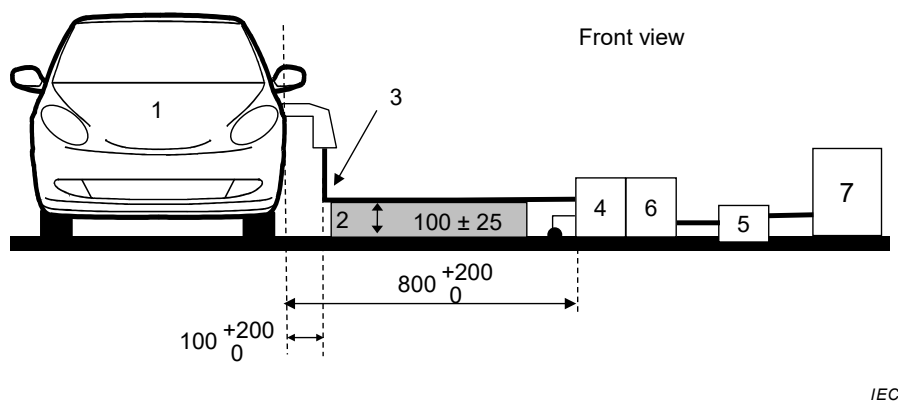


Tableau 5 – Exemples de limites pour les perturbations conduites – Méthode de tension

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Tableau 6 – Exemples de limites pour les perturbations conduites – Méthode de la sonde de courant

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Tableau 7 – Exemples de limites pour les perturbations rayonnées – Méthode de l'ALSE

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Tableau F.1 – Exemples de limites pour les perturbations rayonnées – Méthode de la cellule TEM

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Tableau G.1 – Exemples de limites pour les perturbations rayonnées – Méthode de la ligne TEM à plaques

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Tableau I.1 – Exemple de limites HT pour les mesures de tensions conduites au niveau des sources d'alimentation en énergie blindées (classe de découplage HT-BT A5)

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Figure I.12 – Exemple de montage d'essai pour les émissions conduites – Méthode de sonde de courant – Mesure sur les accès BT avec injection sur les accès d'alimentation HT

Remplacer la figure existante, sans modifier sa légende ou son titre, par la nouvelle figure suivante:

Top view

